

### **3.4 Case Study 3: (II)legal exploitation of sand on the locality Kapino Polje, Municipality Nikšić**

This case study shows in what manner MANS, using the Law on Free Access to Information, made it possible to citizens to find out how the competent state institutions acted pursuant to their reports.

It includes proofs that a number of institutions declared themselves not competent, while violation of law continued, and the citizens were deprived of the right to be informed on the procedure pursuant to their reports.

By means of the SOS telephone we were informed that two physical persons are exploiting sand on the locality Kapino Polje, Municipality Nikšić, without previously obtaining consents of the competent institutions.

We were informed that with the aim of resolving this problem on August 28 2007 the citizens informed the Communal Police, but they have no information on the destiny of their reports, while violation of the law continues.

MANS submitted an initiative to the Inspection for Ecology which declared itself not competent and stated that the criminal act of theft is in question here, and informed the Ministry of Internal Affairs thereon. In the meantime, we requested information from Communal Inspection to which the citizens initially reported the case, but it declared itself not competent and indicated that the case had been reported to the police.

Owing to the Law on Free Access to Information, MANS obtained an official note of the Police Directorate which states that, by a decision of the competent prosecutor, the reported case does not represent theft, but the inspection for environment or mining is competent for it.

After the Police Directorate submitted the answer, MANS submitted again the initiative to the Inspection for Environment, and the case is still under way.

On November 30 2007 a report was submitted related to the exploitation of sand on the locality Kapino Polje, Municipality Nikšić.

#### **Republic Inspection for Environment states that exploitation of sand is illegal.**

On December 03 2007 MANS forwarded an initiative for implementation of measures from the competence of the Republican inspection for environment by which inspection investigation was requested.

By the official letter dated 06 December 2007 the Ministry of Tourism and Environment Protection informed us that at the moment of inspection supervision exploitation of sand was not done but the space was devastated by illegal exploitation and that persons engaged in the process of exploitation do not possess the necessary permits and consents.

That is why with the aim of more efficient control and stopping of further devastation of the disputed location an official letter was forwarded to the Department for Security Nikšić



Crna Gora

ŃVO - M A N S -

BROJ, 2990/12

PODGORICA, 12.12.2007.

Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine

Broj : 01-3726/2

Podgorica, 06.12.2007. godine

Mreža za afirmaciju nevladinog sektora - MANS, ul. Dalmatinska 188  
n/r koordinatora, Dejana Milovca

Povodom vašeg dopisa, broj 2946/12 od 03.12.2007.god., vezano za zahtjev građana Kapina Polja - Nikšić, da se spriječi nelegalna eksploatacija pijeska na toj lokaciji, obavještavamo Vas o sljedećem:

Republička ekološka inspekcija je po pozivu građana više puta kontrolisala spornu lokaciju. U trenutku pregleda eksploatacija se nije vršila ali je konstatovano da je prostor devastiran (nelegalnom eksploatacijom). Po riječima zainteresovanih mještana, nelegalnu eksploataciju vrše fizička lica [REDACTED] i dr.(što inspekcija nije utvrdila). Na osnovu informacija od nadležnih institucija za izdavanje dozvola i saglasnosti za eksploataciju prirodnih resursa, gore navedena lica ne posjeduju potrebne dozvole i saglasnosti.

U cilju efikasnije kontrole i zaustavljanja dalje devastacije sporne lokacije, ekološka inspekcija se obratila MUP CG – Odjeljenju bezbjednosti Nikšić (u prilogu). Ekološka inspekcija će i dalje kontrolisati ovu lokaciju i naknadno Vas obavijestiti o preduzetim mjerama.

S poštovanjem,



Glavni ekološki inspektor  
Vesna Zarubica

*Vesna Zarubica*

The Ministry of Tourism and Environment Protection submitted on that occasion also an official letter forwarded four months earlier to the Ministry of Internal Affairs, Department for Security Nikšić in which the undertaking of measures and actions aimed at preventing further abuse of sand exploitation is required.

Republika Crna Gora  
VLADA REPUBLIKE CRNE GORE  
Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine  
Broj: 01-2497  
Podgorica, 30.07.2007.godine.

MINISTARSTVO UNUTRAŠNJIH POSLOVA RCG

Odjeljenje bezbjednosti Nikšić  
n/r načelniku Zoran Ulama

**Predmet: Informacija o nelegalnoj eksploataciji mineralnih sirovina**

Dostavljamo Vam informaciju o nelegalnoj eksploataciji - krađi sirovine (pijeska), na područji Opštine Nikšić, lokacija Kapino polje od strane fizičkih lica [REDACTED].

O ovoj problematici obavještavamo Vas u cilju preduzimanja mjera iz Vaše nadležnosti radi sprečavanja devastacije prostora.

Na osnovu informacija od nadležnih institucija za izdavanje dozvola i saglasnosti za eksploataciju prirodnih resursa, gore navedena lica ne posjeduju potrebne dozvole i saglasnosti za ovu vrstu djelatnosti.

Kako se radi o bespravnoj eksploataciji prirodnih sirovina (krađi) potrebno je Osnovnom državnom tužiocu podnijeti krivičnu prijavu protiv fizičkih lica odgovornih za krivično djelo krađe iz člana 239 KZ RCG.

S toga Vas molimo da preduzmete mjere i radnje iz Vaše nadležnosti kako bi smo efikasnom akcijom spriječili dalju zloupotrebu eksploatacije pijeska, u čemu Vam Republička ekološka inspekcija stoji na raspolaganju u preduzimanja zajedničkih aktivnosti a sve u cilju efikasnije kontrole i zaustavljanja dalje devastacije prostora na pomenutoj lokaciji.

S poštovanjem



DRŽAVNI EKOLOŠKI INSPEKTOR  
Vesna Zarubica dip.ing.metal.

Official letter of the Ministry of Tourism and Environment Protection submitted to the Police of Nikšić


In order to obtain all the necessary information related to this case, on January 21 2008 MANS forwarded a request for free access to information to the Communal Police of Municipality Nikšić, requiring the following to be submitted

- Minutes related to the implementation of inspection supervision of sand exploitation
- Correspondence of the Communal police Nikšić with the Department for Security Nikšić and the Republic Inspection for Environment related to the illegal exploitation of sand on the location Kapino polje in the vicinity of Customs duty terminal.

On January 25 2008 we obtained from the Communal Police Nikšić an answer in which we were informed that the Communal Police of Municipality Nikšić „ is not competent for acting pursuant to the subject matter” and that the Ministry of Internal Affairs had been informed on the case.

BR. 08/7349  
PODGORICA, 25.01.2008.

REPUBLIKA CRNA GORA  
OPŠTINA NIKŠIĆ  
KOMUNALNA POLICIJA  
Broj:09- 524  
Nikšić,24.01.2008.god

OPŠTINA NIKŠIĆ  
  
Komunalna policija

MREŽA ZA AFIRMACIJU NEVLADINOG SEKTORA – MANS

PODGORICA  
Ul.Dalmatinska br.188

**PREDMET:** Odgovor na zahtjev br.08/7349-7350  
Od 21.01.2008.godine.

Povodom vašeg zahtjeva za dostavljanje informacija a u vezi sprovođenja inspeksijskog nadzora nad eksploatacijom pijeska na javnoj površini, lokacija Kapino Polje, nedaleko od carinskog terminala, shodno Zakonu o slobodnom pristupu informacijama, dostavljam Vam kopiju zahtjeva br.08-8566 od 22.08.2007.godine grupe rječana Vitalca – Kapino Polje, kao i odgovor komunalnog policajca Tamare Antović br.09-8566/2 od 10.09.2007.godine. Službi za razvoj mjestnih zajednica koja nam je i prosljedila predmetni zahtjev

Našim aktom br.09-8566 od 5.12.2007.godine dostavili smo Vam informaciju o preduzetim mjerama iz nadležnosti Službe Komunalne policije kao i kopiju zahtjeva. Iz predmetnog zahtjeva evidentno je da je od strane Rudarskog i Ekološkog inspektora pokrenut upravni postupak i obaviješteno Ministarstvo unutrašnjih poslova, kao i da se radi o eksploataciji pijeska na privatnom zemljištu.

Nadležnosti Službe Komunalne policije opštine Nikšić utvrđene su Odlukom o Komunalnoj policiji („Sl.list RCG-opštinski propisi“,br.25/05, 35/05 i 8/07), tačnije članom 3. a u koje nadležnosti nije uručeno vršenje komunalnog nadzora nad eksploatacijom pijeska.

Suam tim Služba Komunalne policije nije nadležna za postupanje tj. vršenje inspeksijskog nadzora u predmetnoj stvari.

**PRILOG:** -Zahtjev br.08-8566 od 22.08.2007.godine;  
-Naš akt br.09-8566/2 od 10.09.2007.godine.

S poštovanjem,

**DOSTAVLJENO:**  
- Naslovu  
- u spise  
- a/a

SARAJEVIĆ  
NAPRETIK  
Zlatko Vlahović

NAPRETIK  
Zlatko Vlahović

Response of the Communal Police of Municipality Nikšić as of January 25 2008

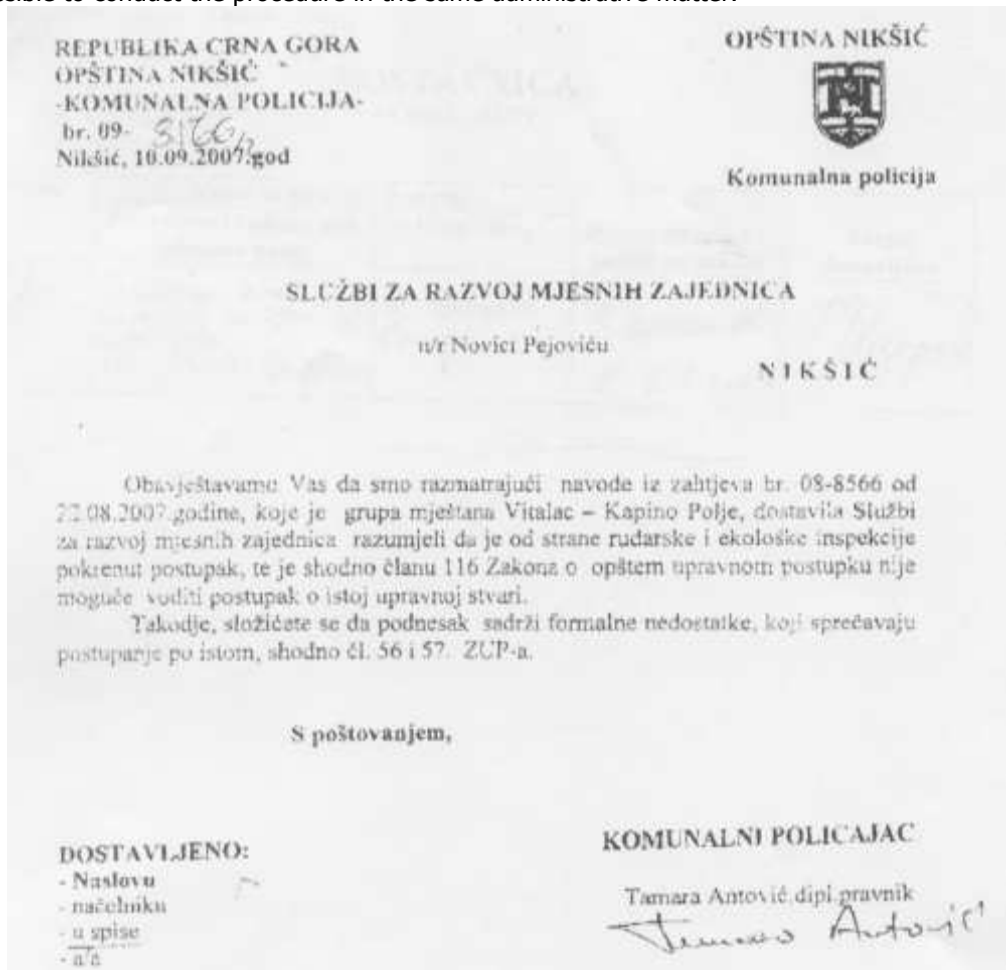
The communal police on that occasion submitted also an official letter of citizens to the Communal Police of Municipality Nikšić as of August 22 2007 which shows that the citizens were not informed on the action of competent bodies pursuant to their reports.

Служба за развој и економских заједница  
На путу Невизије Зубовић - 22.08.2007  
08 8566

Пашини смо малотекне великој тракторици и друге  
у грађевинских машина које раде на незакон  
ној експлоатацији земље, шљунка и илустра  
и више навршила обраћамо смо се надлежним реп  
убличким институцијама и... без икаквих резултата  
и ми смо се обраћали надлежној еколошкој, ин  
ституцији за заштити животне средине у Невизи  
ји где смо надали на разумјелу и из  
ли да нам у сурвент. Изгаском на истрајан надлежно  
најектор Зубовић каз и еколошки и индустри  
есна Зубовића су обавијестили МУП да се  
институирају не законитим радом. Најомније смо у  
ица која се све овим послом не поседују ник  
бу дозволом за рад, као да ни на користи још  
емовности се не имају никаква надокнада  
ио још кацесија. О којим се надлежно ради и  
воре дејствије поред тога, где је објектно  
мислимо изворено у дејствије постоје, пош  
на, окупација (Зубовић) как су укључени  
раду и направили дејствије поред тога  
направили пролазе низ брже брже да се  
можемо обратити од смела нација  
општинска полиција најелим Зубовић.

Official letter of citizens to the Communal police of Municipality Nikšić dated August 22 2007

Response of the communal police officer was also submitted which states that a procedure has been initiated by the inspection for environment and mining and that for this reason it is not possible to conduct the procedure in the same administrative matter.



Response of the communal police officer dated September 10 2007


**Police Directorate states that exploitation is done based on a consent of the Local Community**

Also with the aim of collecting the necessary information, on January 28 2008 MANS asked from the **Department for Security Nikšić** to submit *documents referring to the measures conducted by the Department for Security Nikšić, and related to the official letter of the Ministry of Tourism and Environment Protection number 01-2497 as of 30 07 2007*

Due to failure to respect the time limit prescribed by the Law on Free Access to Information, on February 20 2008 MANS submitted a complaint to the Ministry of Internal Affairs and the public directorate because of the silence of administration after which the Police Directorate, Department for Planning, Development and Analysis of Municipality Nikšić submitted on March 10 2008 a document informing us on the conducted measures in this administrative matter.

The answer states that the Police Directorate in acting pursuant to the order of ODT conducted talks with the persons engaged in exploitation of sand determining that exploitation is done on private land and with the consent obtained from the local community Poljica. It was also stated that the deputy ODT was informed on the determined state who stated that in the concrete case there are no elements of a criminal act and that possible undertaking of other measures is under the competence of inspection for environment and mining.

NVO - MANS  
BROJ. 08/7377  
PODGORICA, 10.03.2008

  
Vlada Crne Gore  
UPRAVA POLICIJE  
Odjeljenje za planiranje, razvoj i analitiku  
09 Br: 051-7837  
Podgorica, 10.03.2008. godine

**MREŽA ZA AFIRMACIJU NEVLADINOG SEKTORA – MANS**  
- Izvršni direktor, Vanja Čalović -  
**PODGORICA**

**PREDMET: Vaš zahtjev za dostavljanje informacija broj 08/7377 od 28.01.2008.godine**

Zahtjevom za dostavljanje informacija, obratili ste se Područnoj jedinici Nikšić, za dostavljanje dokumentacije koja se odnosi na opravdane mjere policije, povodom dopisa Ministarstva turizma i zaštite životne sredine broj 01-2497 od 30.07.2007. godine.


Obavještavamo Vas, da su službenici policije, postupajući po dopisu broj 01-2497, kao i dopisu dobijenom od strane Ministarstva za ekonomski razvoj i pisma grupe građana, izvršili provjere i utvrdili da navedena lica na lokaciji Kapino Polje vrše eksploataciju pijeska.

U skladu sa metodologijom rada, 08.08.2007. godine sa navedenim je upoznat zamjenik ODT Vesna Krivokapić. Postupajući po njenom nalogu obavljani su razgovori sa [REDACTED] kao i licima angažovanim na eksploataciji šljunka. Ostvaren je uvid u dokumentaciju na knjiž, na eksploataciji vrši na zemljištu privatnom vlasništvu i uz dobijene saglasnosti Mjesne zajednice Poljica.

O utvrđenom stanju 13.08.2007. godine, obaviješten je zamjenik ODT, koji je konstatovao da u konkretnom slučaju nema elemenata krivičnog djela, i da je eventualno preduzimanje drugih mjera u nadležnosti ekološke ili rudarske inspekcije.

U prilogu dopisa dostavljamo Vam:  
- Službenu zahijesku broj: 02-224-2170 od 15.08.2007.  
- Akte MZ Poljice broj: 17/06 i 38/07

S poštovanjem,

  
Vanja Čalović

Answer of the Police Directorate, Department for Planning, Development and Analysis of Municipality Nikšić dated 10 March 2008

On that occasion the Official Notes of the Police Directorate were submitted made on 14 August 2007 which include description of measures undertaken by the Police Directorate after report of the citizens.

02-224-2170  
15.08.07. godine

SLUŽBENA ZABILJEŠKA

Sačinjena dana 14.08.2007.godine a u vezi preduzetih mjera i radnji, povodom dopisa grupe gradjana naselja Kapino Polje, Rukovodiocu PJ Nikšić, a sve u vezi problema eksploatacije pijeska u blizini "AUTO-BAZE" na Kapinom polju.

Postupajući po navedenom dopisu, došao sam do saznanja da eksploataciju pijeska na tom prostoru vrše

Takodje sam došao do saznanja da tom prostoru povremeno eksploataciju vrši firma

U vezi predmetnog događaja dobili smo i dopis od Ministarstva turizma i zaštite životne sredine broj 01-2497 od 30.07.2007.godine, potpisan od strane glavnog Ekološkog inspektora VESNE ZARUBICE, gdje u svom dopisu ekološki inspektor djelo kvalifikuje kao krađu iz čl.239 KZRCG, i od nas traže preduzimanje potrebnih mjera i radnji u tom pravcu.

Takodje smo dopisom obaviješteni od strane Ministarstva za ekonomski razvoj, tačnije glavnog rudarskog inspektora ZEČEVIĆ RAJKA, da se na tom potezu tj. Kapinom polju vrši nelegalna eksploatacija šljunka i pijeska.

Postupajući po navedenim zahtjevima, kontaktirao sam Zamjenika ODT KRIVOKAPIĆ VESNU, dana 09.08.2007.godine, i postupajući po njenom zahtjevu obavio informativne razgovore sa i od istih dobio dokumentaciju, iz koje proizilazi da eksploataciju vrše na privatnim imanjima, na imovini u Nikšiću, nastanjen sa kojim sam takodje obavio informativni razgovor.

Nakon obavijenih informativnih razgovora, kontaktirao sam dana 13.08.2007.godine Zamjenika ODT KRIVOKAPIĆ VESNU, koja je konstatovala da u predmetnom slučaju nema elemenata krivičnog djela - krađe, jer se radi o privatnoj imovini, te da bi eventualne mjere i radnje jedino mogli preduzeti ekološka ili rudarska inspekcija, u koliko postoji mogućnost od devastacije prostora na kome se vrši eksploatacija.

O svemu prednjeg upoznat je i Zamjenik Rukovodioca Ekspozitire za JRM PJ NIKŠIĆ BIJELOVIĆ SLOBODAN.

ZABILJEŠKU SAČINIO:

Samović Milinko

*Official notes of the Police Directorate made on August 14 2007 on the official letter of a group of citizens of the settlement Kapino Polje*



## Initiative submitted to the Republican Inspection for Ecology

On March 18 2008 MANS submitted an initiative to the Republican Inspection for Ecology by which it requests inspection supervision to be conducted on the locality Kapino Polje since the identity of persons engaged in illegal exploitation of sand was revealed.



Mreža za afirmaciju nevladinog sektora - MANS  
Dalmatinska 188, Podgorica  
Tel: 081 266 326, 266 327, 266 328; Mob: 069 446 094  
mans@cg.yu; www.mans.cg.yu, www.pravodaznam.info

Podgorica, 18.mart 2008. godine

**REPUBLIKA CRNA GORA**  
**Ministarstvo za turizam i zaštitu životne sredine**  
**Republička ekološka inspekcija**

**Predmet:** Inicijativa za sprovođenje mjera iz nadležnosti Republičke ekološke inspekcije

Dana 03. decembra 2007 godine obratili smo vam se sa inicijativom za pokretanje inspekcijskog nadzora nad eksploatacijom pijeska na lokaciji Kapino Polje, Opština Nikšić, ( naš broj 294/12 ).

U vašem odgovoru od dana 12. decembra 2007, vaš broj 01-3726/2, informisali ste nas da je Republička ekološka inspekcija konstatovala da je prostor „devastiran nelegalnom eksploatacijom“, ali i da inspekcija nije utvrdila koja fizička lica vrše eksploataciju.

U vašem odgovoru ste nas takode informisali da ste se u cilju sprečavanja dalje eksploatacije pijeska na pomenutoj lokaciji, dana 30. jula, 2007 godine uputili dopis Ministarstvu unutrašnjih poslova, odjeljenju bezbjednost Nikšić, vaš broj 01-2497, u kojem ste im dostavili informacije o nelegalnoj eksploataciji pijeska i zatražili da Odjeljenje bezbjednosti Nikšić preduzme mjere iz svoje nadležnosti u cilju sprečavanja dalje eksploatacije pijeska na pomenutoj lokaciji.

Mans je prateći vaš dopis koji ste uputili Odjeljenju bezbjednosti Nikšić uputio zahtjev za informacijama (naš broj 08/7377), Odjeljenju bezbjednosti Nikšić u kojem je zatraženo da nam se dostave sve informacije kao i zapisnici o sprovedenim mjerama po vašem dopisu.

U odgovoru Uprave policije, Odjeljenja za planiranje, razvoj i analitiku koji nam je dostavljen 10. marta 2008 godine informisani smo da su službenici policije izvršili provjere i utvrdili da lica [REDACTED] vrše eksploataciju na lokaciji Kapino Polje i da za to posjeduju saglasnosti Savjeta MZ Poljica, iz Odjeljenja za planiranje i analitiku su o navedenim radnjama informisali zamjenika Osnovnog državnog tužioca.

Međutim Osnovni državni tužilac je konstatovao da nije u pitanju krivično djelo jer se eksploatacija odvija na privatnom posjedu, te da je nadležnost Inspekcija da u ovom slučaju obezbijede poštovanje zakona.

U dopisu koji ste uputili Odjeljenju bezbjednosti Nikšić konstatovali ste da se eksploatacija odvija bez prethodno pribavljenih dozvola.

Sa obzirom da je utvrđen identitet lica koja vrše eksploataciju pijeska, sa tim u vezi, zahtijevamo da izvršite inspekcijski pregled u skladu sa članom 43, 44 i 45 Zakona o životnoj sredini.

Zahtijevamo i da u skladu sa članom 13, stav 1, tačka 1, a u vezi sa članom 13, stav 1, tačka 5, Zakon o inspekcijском nadzoru, razmotrite našu inicijativu. Molimo Vas da nas, kao podnosioc inicijative, u skladu sa članom 8. Zakona o inspekcijском nadzoru, informišete o sprovedenim mjerama i dostavite nam zapisnik kao i sva rješenja koja ste donijeli u postupanju po našoj inicijativi.

Sa poštovanjem,

  
Za Dejan Milovac,  
koordinator za lokalnu samoupravu i učesnik građana



**Napomena:** u prilogu vam dostavljamo odgovor Odjeljenja za planiranje, razvoj i analitiku.

Initiative to the Republican Inspection for Ecology as of March 18 2008

The table below shows the chronology of events through which institutions have been trying for months to determine the competence for action in this matter, while the violation of law continues.

30 July 2007	Official letter of the Ministry of Tourism and Environment Protection by which the Department for Security Nikšić was informed on illegal exploitation and the need to file criminal reports against physical persons due to the criminal act of theft
14 August 2007	Official notes of the Police Directorate made pursuant to the official letter of a group of citizens of the settlement Kapino Polje
09 August 2007	Contact of the Police Directorate with the deputy ODT
13 August 2007	It is stated that there are not elements of a criminal act
22 August 2007	Official letter of citizens to the Communal Police of Municipality Nikšić
10 September 2007	Response of the communal officer
<b>30 November 2007</b>	<b>Citizens address MANS</b>
03 December 2007	MANS submits an initiative to the Inspection for Ecology
12 December 2007	Response of the Inspection for Ecology
21 January 2008	MANS submits a request for free access to information to the Communal police of Municipality Nikšić
25 January. 2008	Response of the Communal Police of Municipality Nikšić
28 January 2008	MANS submits a request for free access to information of the Department for Security Nikšić
10 March 2008	Response of the Police Directorate, Department for Planning, Development and Analysis of Municipality Nikšić
18 March 2008	Mans submitted an initiative for conducting the inspection supervision to the Inspection for Ecology



Locality "Kapino Polje"